

ARTE RY:n TOIMINTAKERTOMUS VUODELTA 2001

Arte ry:ssä oli vuoden 2001 lopussa 96 jäsentä. Vuoden aikana jäsenyyttä haki kymmenen taiteilijaa. Uusiksi jäseniksi heistä hyväksyttiin **Suvi Aarnio, Mika Hasselqvist, Sanna Syvänen, Panu Thusberg, Nina Maria Peltola ja Merja Ylitalo**. Vuoden aikana **Anne Sunila ja Nina Maria Peltola** erosivat Arte ry:stä.

Arten toiminta keskittyi galleria Titanik ylläpitämiseen sekä erityisesti yhdistyksen omien näyttelyprojektien ja tapahtumien järjestämiseen, joita järjestettiin pitkin vuotta. Näissä näyttelyissä on ollut mukana laaja joukko artelaisia kuvataiteilijoita.

Titanikissa on ollut esillä monipuolista suomalaista ja kansainvälistä nykytaidetta (ks. Arten näyttelytoiminta ja näyttelyluettelo). **Reino Koivula** on dokumentoinut Titanikin näyttelyitä sekä Arte ry:n toimintaa. Galleriassa on esillä kansio, joka esittelee Titanikin viimeaikaisia näyttelyitä. Lisäksi galleriassa kävijöillä on mahdollisuus tutustua jäsenistöön taiteilijoiden esittelykansioiden perusteella.

Vuoden 2001 aikana Arte ry toimi edelleen pontevasti, jotta ns. Jokikadun kiinteistön (os. Helsinginkatu 15) käyttö taiteilijoiden työtiloina turvataisiin. Lisäksi yhdistys antoi lausuntoja Turun kaupungin kulttuurikomitean mietinnöstä sekä Rettiginrinteen rakentamisesta.

Keväällä Arte ry järjesti linja-automatkan Veturitalliin - Salon taidemuseoon vuoden 2003 yhteisnäyttelyä silmälläpitäen. Päivän aikana käytiin myös Muurlassa, Viljo Hurmeen ateljee-kodissa, jossa Lauri Holmén opasti kiinnostunutta parinkymmenen hengen joukkoa.

Vuoden aikana ryhdyttiin tositoimiin, jotta pitkäaikainen haave galleriatilan yhteyteen tulevasta kahvilasta toteutuisi. Tarkoituksena on luoda uudenlainen tila, jossa galleria ja kahvila yhdistyvät. Toiminnan toivotaan houkuttelevan uutta yleisöä. Vuonna 2003 toteutuvan remontin yhteydessä galleria saa lisähuoneen Turku Energian vuokraamasta tilasta. Tämä tila tulee soveltumaan erityisen hyvin videoiden ja multimediateosten esittämiseen. Tulevaisuudessa erilaisten iltatapahtumien järjestäminen on käytännöllisempää ja vetovoimaisempaa.

Tulevan Titanikin 15-vuotisjuhlavuoden suunnittelu aloitettiin galleriatoimikunnassa. Puheenjohtaja Sari Koski-Vähälän aloitteesta sovittiin näyttelyvaihdosta québeciläisen galleria *L'Oeil de Poissonin* kanssa. Arten johtokunta ja galleriatoimikunta valitsivat portfolioista Titanikiin tulevat kanadalaiset taiteilijat ja vastaavasti québeciläiset valitsivat turkulaiset omaan näyttelyynsä. Lisäksi Arte ry:n on järjestänyt kanadalaisten näyttelyille mahdollisuuden olla esillä Kakelhallenissa Maarianhaminassa Turun jälkeen. Turun taidemuseon kanssa aloitettiin yhteistyöprojekti liittyen museon irlantilaisen nykytaiteen näyttelyyn syksyllä 2003.

Vuoden alussa suunniteltiin Turun taiteilijaseuran kanssa yhteistä *On the Road*- projektia, kun Taidemaalariliiton ko. näyttely on esillä kaupungissa. Kevään aikana Arte päätti kuitenkin vetäytyä yhteisestä näyttelyhankkeesta ja suunnitella oman, spontaanin tapahtuman näyttelyn yhteyteen.

Vuosi oli Titanikin neljästoista ja Arte ry:n 41. toimintavuosi.

TYÖNTEKIJÄT

Arte ry:n sihteeri ja rahastonhoitaja sekä Titanikin näyttelysihteeri FM **Pia Hovi-Assad** on jatkanut vuonna

2001 hoitovapaatansa. Hänen sijaisenaan on edelleen toiminut fil. yo **Jenny Nybom**.

Katja Nurmi toimi puolipäiväisenä projektityöntekijänä 1. 3. – 30. 8. 2001 yhdistelmätuen varoin, kuten **Kati Immonenkin**, joka aloitti projektityöntekijänä 1. 12. 2001 ja jatkaa tehtävässään 30. 11. 2002 saakka.

Yhdistyksen kirjanpidon hoiti HTM tilintarkastaja **Kauko Koskelin**. Tilintarkastajana toimi **Anne Kumpula**.

EDUSTAJAT

Yhdistyksen edustaja Ateljeetalosäätien hallituksessa oli vuonna 2001 taiteilija **Kimmo Ojaniemi** ja varajäsenenä **Kristiina Kivimäki**.

Arte ry:n edustaja Turun taidelainaamon taidelainaamotoimikunnassa oli **Kati Immonen** ja vuoden 2002 edustajaksi valittiin **Paula Väinämö**.

TALOUS

Arte ry on toiminut Valtion kuvataidetoimikunnan, Turun kaupungin ja Varsinais-Suomen taidetoimikunnan apurahojen turvin.

Alfred Kordelinin rahasto ja Näyttelyvaihtokeskus FRAME myönsivät apurahat vuonna 2002 toteutuvaan näyttelyvaihtoon kanadalaisen *L'Oeil de Poisson* – gallerian kanssa. Lisäksi Varsinais-Suomen kulttuurirahastolta saatiin apuraha *Parasta ennen*-näyttelyyn, joka on esillä Veturitalissa- Salon taidemuseossa kesällä 2002.

Yhdistys on kerännyt jäsenmaksuja. Vuoden 2002 jäsenmaksu päätettiin korottaa 20 €. Jäsenistön vapaaehtoisella talkootyöllä on suuri merkitys yhdistyksen toiminnalle. Arte saa tukea myös Kelluke-Titanikin kannatusyhdistys ry:ltä, jonka jäsenet ovat avustaneet mm. joulutavaratalon ja Titanikin näyttelyiden valvonnassa sekä opastaneet *MenoPaluu*-näyttelyssä, *Kulkuluvassa* ja *Romuluks*-näyttelyssä Titanikissa.

HALLINTO

Arte ry:n yleiskokouksia pidettiin vuoden aikana kevät ja syyskokouksen lisäksi kaksi. Johtokunta kokoontui viisitoista kertaa. Yksi näistä kokouksista oli yhteinen galleriatoimikunnan kanssa. Galleriatoimikunta piti vuoden aikana 11 varsinaista kokousta, joista yksi oli yhteinen johtokunnan kanssa. Lisäksi galleriatoimikunta kokoontui muutoin joka kuukausi postitustalkoiden merkeissä. Veturitalin näyttelyryhmä kokoontui kokonaisuudessaan vuode aikana kaksi kertaa ja ydintyöryhmä samoin kaksi kertaa.

Romuluks näyttelystä pidettiin kaksi suunnittelukokousta. *POLIS-kaupunkilaboratoriota* suunniteltiin vuoden aikana kymmenessä palaverissa.

MenoPaluu näyttelyn tiimoilta pidettiin yksi kokous.

Arte ry aloitteesta järjestettiin yksi Turun taiteilijaseurojen yhteinen kokous tammikuussa ja toinen yhteinen kokous koskien vuoden 2001 Kulkulupaa. Vuoden 2002 Kulkulupaa suunnittelemaan perustettiin keväällä työryhmä, joka koostuu jokaisen taiteilijayhdistyksen sekä Taidelainaamon ja Valokuvakeskus Perin edustajista. Vuoden 2002 Kulkulupakomitea kokoontui kahteen otteeseen.

VUODEN 2001 JOHTOKUNTA

Puheenjohtaja **Sari Koski-Vähälä**
Varapuheenjohtaja **Minna Lappalainen**
Jäsen **Kati Immonen**
Jäsen **Visa Suonpää**
Jäsen **Jenni Hanhila**
Varajäsen **Göran Torrkulla**
Varajäsen **Eliisa Paavola**
vt. sihteerirahastonhoitaja **Jenny Nybom**

VUODEN 2002 JOHTOKUNTA

Puheenjohtaja **Sari Koski-Vähälä**
Varapuheenjohtaja **Minna Lappalainen**
Jäsen **Kati Immonen**
Jäsen **Visa Suonpää**
Jäsen **Jenni Hanhila**
Varajäsen **Suvi Aarnio**
Varajäsen **Sanna Syvänen**
vt. sihteerirahastonhoitaja **Jenny Nybom**

TITANIKIN GALLERIATOIMIKUNTA 2001

Annika Dahlsten
Jouko Korkeasaari
Harri Lukkari
Mailis Saralehto
Anu Tuomi
Paula Väinämö
Markus Åström
vt. näyttelysihteeriksi **Jenny Nybom**

TITANIKIN GALLERIATOIMIKUNTA 2002

Annika Dahlsten

Juha Allan Ekholm
Harri Lukkari
Mailis Saralehto
Tiina Vainio
Paula Väinämö
Markus Åström
vt. näyttelysihteeri Jenny Nybom

MENOPALUU-TYÖRYHMÄ

Erika Adamsson
Kati Immonen
Minna Maija Lappalainen
Jenny Nybom

TOUGH EYE-TYÖRYHMÄ

Leila Luukka
Leena Saarto
Visa Suonpää
Jenny Nybom

ROMULUKS-TYÖRYHMÄ

Minna Lappalainen
Anneli Nygren
Mailis Saralehto
Paula Väinämö
Jenny Nybom

POLIS-TYÖRYHMÄ

Ollipekka Kangas
Eliisa Paavola
Visa Suonpää
Jenny Nybom

PARASTA ENNEN NÄYTTELYN YDINTYÖRYHMÄ

Ollipekka Kangas

Reino Koivula

Sari Koski-Vähälä (erosi työryhmästä vuoden aikana)

Anu Riestola

Jenny Nybom

ARTEN WWW-SIVUJEN UUDISTAMINEN – TYÖRYHMÄ

Reino Koivula

Sanna Syvänen

Markus Åström

KAHVILAN SISUSTUS-TYÖRYHMÄ

Minna Lappalainen

Kati Immonen

Sanna Syvänen

Jenni Hanhila

Mika Hasselqvist

KULKULUPA 2002 -TYÖRYHMÄ

Leena Hartikainen, Taidelainaamo

Petri Silvonen, Turun taiteilijaseura

Mika Matti Nieminen, Jöötti ry

Teija Lehto, Turun taidegraafikot

Hannele Romppainen, Valokuvakeskus Peri

Hertta Syrjänen, Kelluke-Titanikin kannatusyhdistys ry

Jenni Hanhila, **Paula Väinämö**, **Minna Lappalainen** ja **Jenny Nybom**, Arte ry

TIEDOTTAMINEN

Yhdistyksen tiedottamisesta on vastannut näyttelysihteeri.

Kaikki jäsenet ovat saaneet kuukausittain yhdistyksen jäsenkirjeen. Jäsenistön on ollut mahdollista tuoda aineistoa kirjeeseen. Näyttelysihteeri tiedottaa jatkuvasti mediaa

vaihtuvista näyttelyistä sekä muusta Arte ry:n toiminnasta.

Tiedotteita kulkee postin, telefaksin, sähköpostin ja www-sivujen välityksellä. Vuoden aikana ostettiin oma domai.

Sivujen suunnittelusta vastaa Reino Koivulan vetämä

työryhmä. Uudet sivut aukeavat yleisölle vuoden 2003 keväällä.

ARTE RY:n NÄYTTELYTOIMINTA

Arte ry:n ylläpitämä galleria Titanik (os. Itäinen Rantakatu 8, 20700 Turku) on ollut avoinna yleisölle ympäri vuoden. Titanik on avoinna tiistaista perjantaihin klo 12- 18 ja viikonloppuisin klo 12- 16. Aukiolosta on arkipäivinä vastannut näyttelysihteeri yhdessä projektityöntekijöiden kanssa ja viikonloppuisin Kelluke-Titanikin kannatusyhdistys ry:n jäsenet sekä taiteilijat, joiden vapaaehtoinen työpanos on gallerian toiminnan ja olemassaolon kannalta hyvin tärkeää.

Titanikin näyttelyt esittelivät vuoden 2001 aikana nykytaidetta, jossa kuvataiteen eri alueet tulivat monipuolisesti esiin: esillä oli valokuvia, maalauksia, grafiikkaa, veistoksia ja installaatioita. Näyttelytoiminnassa eri taiteenalojen rajat hämärtyivät ja näkökulmat vaihtelivat, kun mukaan otettiin eri alojen osaajia. Lisäksi vuoden aikana kokeiltiin lyhytkestoisempia näyttelyjaksoja. Yleisö on löytänyt tiensä myös näihin näyttelyihin.

Artelaisista Titanikissa piti yksityisnäyttelyn **Sari Koski-Vähälä**. Samoin artelainen **Annika Dahlsten** esitteli taidettaan yhdessä belgialaisen **Joris Martensin** kanssa. Sopivaa islantilaista näytteilleasettajaa ei löytynyt vuodelle 2001. **Lise Haller Baggesenin, Jane Bendixin, Peter Ravn Callesenin** ja **Eva Knutzin** näyttely peruuntui, koska sen rahoittamiseen ei onnistuttu saamaan apurahaa.

Helmikuussa matkustavaiset ja kaupunkilaiset kohtasivat kuvataidetta Turun asemilla: lentokentällä, Kupittaaan rautatieasemalla, Viking Linen terminaalissa, pääpostissa ja linja-autoasemalla. Näyttely **MenoPaluu** jatkoi Arte ry:n 40-

vuotisen taipaleen juhlistamista esittelemällä nykyisten artelaisten teoksia. Yleisö otti näyttelyn ilahtuneena vastaan ja toivoi enemmän taidetta julkisiin tiloihin. Erityisesti yleisö piti mahdollisuudesta pysähtyä oppaan johdolla **MenoPaluun** teosten äärelle. **MenoPaluu**-näyttelyssä oli mukana 17 artelaista.

Toukokuussa Arte ry osallistui ensimmäiseen kansainväliseen animaatio festivaaliin, **Tough Eyein** esittelemällä nuoren kuvataiteilija **Kristian Simolinin** animaatioaiheisen näyttelyn **Lyx** galleriassaan. Artelaisista koottu työryhmä lähti liikkeelle **animan** käsitteestä ja kutsui Simolinin tekemään galleriaan näyttelyn. Simolin käytti installaatioissaan animaatiota, interaktiivisuutta ja verkkoa työvälineinään. Äänisuunnittelija-muusikko **Christer Nuutinen** loi näyttelyyn synteettisen äänimaiseman. Tarjosimme niin festivaali- kuin galleriayleisöllekin kokemuksen, jossa irtaannuttiin perinteisestä animaation katsomisesta ja tuotiin liike osaksi galleriatilaa.

Artelaisten taiteilijoiden näyttely **Romuluks** saavutti suuren suosion syksyllä 2001. Yleisö tutustui kierrätysmateriaaleista valmistettuihin teoksiin mielenkiinnolla. Näyttelyssä vieraili erityisesti koululaisia. Turun päivänä yleisön kanssa keskusteli ja opasti joukko Titanikin kannatusyhdistysläisiä. Näyttelyssä oli mukana yhteensä 23 artelaista.

Vuodelle 2001 suunniteltu **Stand by**-näyttelyidean muuttui suunnitteluvaiheessa. Tilalle ideoitiin kaupunkitilaan liittyvä projekti, joten marraskuussa Arte ry kokosi yhteen eri taiteen- ja tieteenalojen asiantuntijoita keskustelemaan ja kommentoimaan kaupunkitilaa.

Polis-kaupunkilaboratorio yhdisti vapaasti tieteellisen ja taiteellisen maailman esityskonteksteja. Kuvataiteilijoiden lisäksi näyttelyryhmässä oli mukana mm. taidehistorian,

kulttuurihistorian, kaupunkitutkimuksen ammattilaisia ja opiskelijoita sekä muita kaupunkilaisia: koululaisia, lasten vanhempia jne. Tämä runsas valikoima erilaisia lähtökohtia näkyi laajassa kaupunki aiheen käsittelytapojen kirjossa. Poliksessa oli mukana lähes 60 osanottajaa. Yhteiskunnallisesti kantaaottavien ja kaupunkitilaan liittyvien näyttelyiden ja projektien sarjalla on jo perinteitä Arte ry:ssä. Henkisesti *Polis* jatkoi vuonna 1996 Titanikissa järjestettyä *Unelmieni kaupunki* –näyttelyä. Ensi vuonna *POLIS-kaupunkilaboratorio* jatkaa ***Kaupunkivirastona***.

Taidenäyttelyiden rinnalla Titanikissa esitettiin toukokuussa poikkitaiteellista teosta **OUTPUT**, joka yhdisti tanssin (**Jattamarie Rauhaluoto**), musiikin (**Cool Cappucino: Risto Isotalo** ja **Caj-Erik Rücker**) ja animaation (**Henrik Axlund**). Heinäkuisena iltana galleriassa esiintyi **Group 7**-yhtye ja **Joulutavaratalon** aikana yleisö saa tilaisuuden seurata brittiläisen performanssitaiteilija **Joshua Sofaerin** esitystä **Flesh Confrontation**. Hopeiseen paljettiasuun pukeutuneena Sofaer kirjoitti Titanikin ikkunaan tekstiä, joka liittyi Turun herättämiin välittömiin kokemuksiin ja aiempiin muistikuviin.

Vuonna 2000 aloitettu turkulaisten taiteilijaseurojen (Turun taiteilijaseura, Turun taidegraafikot ja Jöötti Arten lisäksi) yhteinen **Kulkulupa** järjestettiin toistamiseen. Toukokuisena viikonloppuna turkulaisilla ja muilla työhuoneista kiinnostuneilla oli tilaisuus tutustua taiteilijoiden työhuoneolosuhteisiin, tavata heitä työnsä äärellä sekä tutustua heidän taiteeseensa. Vuonna 2001 tapahtuma keskittyi toiveeseen pitää ns. Jokikadun kiinteistö taiteilijoiden käytössä. Tätä tukivat eri taiteenalojen ammattilaiset, jotka ilmaisivat tukensa esiintymällä Kulkulupa-kahvilassa. Ohjelmasta vastasivat mm. **Tanssiteatteri Eri**, Jarmo Korhosen vetämä trio **Fagotissimo!** sekä Kaupunginteatterin orkesterista koottu ryhmä solistinaan **Jaana Järvinen**.

Työhuoneiden lisäksi taiteilijayhdistysten galleriat sekä Turun taidelainaamo tarjosivat erityistä ohjelmaa, mm. näyttelynpitäjät olivat läsnä ja tapasivat *Kulkulupa*-kansaa. Vuoden 2001 erikoisuutena Manillan taiteilijat järjestivät iltatapahtuman *Mayday*. Kaikkiaan *Kulkulupa* houkutteli reilusti yli 1000 kiinnostunutta kävijää. Kohteita oli tänä vuonna yhteensä 16 eri puolilla kaupunkia. Kelluke - Titanikin kannatusyhdistys ry vastasi *Kulkuluvan* opastuksista.

TITANIKIN NÄYTTELYT VUONNA 2001
--

UWE MAX JENSEN , Århus, Tanska, <i>Duchamp-kone</i> 5. – 28. 1.	403 asiakasta
TUIJA ARMINEN – ANSSI TÖRRÖNEN , puupiirroksia, maalauksia, piirustuksia 2.– 25. 2.	428 asiakasta
VIRVE LILJA , grafiikkaa ja installaatioita 2. – 25. 3.	601 asiakasta
PETRI ALA-MAUNUS , <i>Reunahuomautuksia</i> , maalauksia 30. 3. – 22. 4.	479 asiakasta
TATU HILTUNEN , <i>HAWAII</i> , Turun AMK, valokuvauksen lopputyö 26. 4. – 13. 5.	883 asiakasta
KRISTIAN SIMOLIN , <i>Lyx</i> , TOUGH EYE-animaatiofestivaali, Arte ry esitteli nuoren kuvataiteilijan animaatioaiheisen näyttelyn. 16. – 27. 5.	267 asiakasta
JOONA HUOTARI , Turun piirustuskoulun lopputyö 1. – 17. 6.	338 asiakasta
SARI KOSKI-VÄHÄLÄ , <i>Pinaattia ja muita fragmentteja, Reality bit(e)s</i> 21. 6. – 15. 7.	529 asiakasta
SOILE JÄÄSKELÄINEN , maalauksia 20. 7. – 12. 8	766 asiakasta
ANNIKA DAHLSTEN ja JORIS MARTENS , Belgia, <i>there was... fun</i> , piirustuksia, litografioita, serigrafioita, liikkuvaa kuvaa ja ääntä. 17.8 – 9. 9.	770 asiakasta

Romuluks , Arte ry:n taiteilijoiden teoksia kierrätysmateriaalista 14. – 30. 9	752 asiakasta
JANNE LAINE , <i>Silence</i> , heliogravyyrejä 4. – 28. 10.	502 asiakasta
POLIS – kaupunkilaboratorio , Titanik ja Turun kaupunkitila, järj. Arte ry 1. – 11. 11. 2001	509 asiakasta Titanikissa
OUTI LIUSVAARA , <i>Shoppapolis</i> 15. 11. - 9. 12.	543 asiakasta
Arten perinteinen joulutavaratalo 12. – 22. 12.	368 asiakasta

YHTEENSÄ 8139 ASIAKASTA TITANIKISSA VUONNA 2001

ARTE RY:N JÄSENLUETTELO VUODEN 2001 LOPUSSA

1. Aarnio, Suvi
2. Aarras, Anna-Maija
3. Adamsson, Erika
4. Alitalo, Simo
5. Andersson, Jan Erik
6. Bartsch, Pia
7. Boucht, Jouni
8. Dahlsten, Annika
9. Ekholm, Juha Allan
10. Ekström, Saara
11. Hanhilammi, Jenni
12. Haukka, Minna
13. Hasselqvist, Mika
14. Helenius, Matti
15. Helenius, Simo
16. Henrikson, Sussi
17. Hietala, Elsi
18. Holmström, Gun
19. Holppi, Harri
20. Horila, Kerttu
21. Hyttinen, Jorma
22. Ikonen, Anja
23. Immonen, Kati
24. Isaksson, Kristina
25. Jokinen, Jarno
26. Jokinen, Leo
27. Jula, Jari
28. Kalliomäki, Manno
29. Kangas, Ollipekka
30. Kivimäki, Kristiina
31. Koivula, Reino
32. Korhonen, Arto
33. Korkeasaari, Jouko
34. Koskinen, Harro
35. Koski-Vähälä, Sari
36. Kosonen, Markku
37. Kotala, Mereta
38. Kurunsaari, Heli
39. Kuusikoski, Taina
40. Könönen, Hilikka
41. Laine, Jyrki
42. Lappalainen, Minna-Maija
43. Laukia, Armi
44. Lehmussaari, Kalle
45. Leino-Andersson, Renja
46. Lipasti, Ulriikka
47. Lohiniva, Pertti
48. Luhta, Irma (Irma Optimist)
49. Luhta, Pekka
50. Lukkari, Harri
51. Luukka Leila
52. Malkki, Pertti
53. Markuksela, Eero
54. Maunu, Päivi
55. Miettinen, Laura
56. Mikkonen Marita
57. Minkkinen, Eila
58. Mykrä, Erkki
59. Maki-Lertola, Sinikka
60. Nevado, Susana
61. Niinivaara, Umppea
62. Nurmi, Maritta
63. Nygren, Anneli
64. Ojaniemi, Kimmo
65. Othman, Hanna
66. Paavola, Eliisa
67. Palomäki, Hanne
68. Pellinen, Marje
69. Peuri Sanna
70. Pitkänen, Merja
71. Riestola, Anu
72. Ruusulaakso-Norima, Helena
73. Saarto, Leena
74. Sammalisto Heli
75. Saralehto, Mailis
76. Sari, Hasan Fuat
77. Stenvall, Kaj
78. Sulavaara, Kristiina
79. Sundholm, Ann
80. Suonpää Visa
81. Syvänen, Sanna
82. Säilä, Hannu
83. Tanner, Päivi

84. Thusberg, Panu
85. Torrkulla, Göran
86. Torvinen Sari
87. Tuomi, Anu
88. Turpeinen Mervi
89. Vainio Tiina
90. Vaisto, Hannu
91. Valanne, Katja
92. Vuolas, Mervi
93. Väinämö, Paula
94. Väisänen, Ilpo
95. Ylitalo, Merja
96. Åström, Markus